

A 1 VOCABULAIRE

A. LA MAISON (voir aussi ch. 5)

appartement	l'appartamento	confortable	comodo
bail	il contratto	fonctionnel	funzionale
charges	d'affitto	habitable	abitabile
	le spese	inconfortable	scomodo
	condominiaux	inhabité	disabitato
colocataire	il coinquilino	inoccupé	libero
déménagement	il trasloco	insalubre	insalubre
duplex	il duplex	mansardé	a mansarda
emménagement	il trasloco	spacieux	spazioso
locataire	l'inquilino	déménager	traslocare
location	l'affitto	emménager	traslocare
loft	il loft	expulser	sfrattare
logement	l'alloggio	habiter	abitare
loyer	il canone, il fitto	s'installer	installarsi
maison	la casa	louer	affittare
propriétaire	il proprietario	occuper	occupare
studio	il monolocale	résider	risiedere
bruyant	rumoroso	sous-louer	subaffittare

B. L'INTÉRIEUR, LES PIÈCES

alcôve	l'alcova	fenêtre	la finestra
bureau	lo studio	grenier	la soffitta
cabinet de toilette	il bagno	kitchenette	il cucinino
cagibi	lo sgabuzzino	mezzanine	il mezzanino
cave, cellier	la cantina	mur	la parete
chambre	la camera	pièce	la stanza
cloison	il trannezzo	placard	l'armadio a muro
coin	l'angolo	plafond	il soffitto
combles	il sottotetto	plinthe	il battiscopa
couloir	il corridoio	porte	la porta
cuisine	la cucina	poutre	la trave
débarras	il ripostiglio	salle	la sala

salle à manger	la sala da pranzo	entrebâiller	accostare
salle de bains	il bagno	entrouvrir	socchiudere
salon	il salotto	fermer	chiudere
séjour	il soggiorno	ouvrir	aprire
sol	il pavimento	ouvrir grand	spalancare
toilettes	il gabinetto		

C. L'ÉCLAIRAGE, LE CHAUFFAGE, L'AIR CONDITIONNÉ (voir aussi p. 137)

abat-jour	il paralume	poêle (m)	la stufa
ampoule	la lampadina	prise de courant	la presa (elettrica)
chaudière	la caldaia	radiateur	il termosifone
chauffage	il riscaldamento	soufflet	il soffietto
chauffe-eau	lo scaldacqua	tisonnier	l'attizzatore
cheminée	il camino	ventilateur	il ventilatore
climatisation	la climatizzazione		
climatiseur	il condizionatore	clair	chiaro
éclairage	d'aria	ensoleillé	soleggiato
fiche	l'illuminazione (f)	exposé	esposto
interrupteur	la spina	halogène	alogeno
isolation	l'interruttore	lumineux	luminoso
lampadaire	l'isolamento	sombre	buio, oscuro
	la lampada		
	(a stelo)	allumer	accendere
lampe	la lampada	chauffer	scaldare
lustre	il lampadario	éteindre	spegnere

D. LA DÉCORATION ET L'AMEUBLEMENT

agencement	la disposizione	papier peint	la carta da parati
ameublement	l'arredamento	parquet	il pavimento
carpette	il tappetino	rideau	la tenda
décoration	gli arredi	store	la tappezzeria
frise	la lista	tapis	il tappeto
linoléum	il linoleum	tenture	la tappezzeria
meuble	il mobile	tiroir	il cassetto
moblier	la mobilia	tringle	l'asta
moquette	la « moquette »		

D. LA DÉCORATION ET L'AMEUBLEMENT (suite)

couissant	scorevole	aménager	sistemare
décoratif	decorativo	décorer	ornare,
pliant	pieghevole		arredare
rembourré	imbottito	meubler	ammobiliare
rustique	rustico	repeindre	ridipingere
tournant	girevole	tapisser	tappazzare

E. L'ENTRÉE

clé	la chiave	portemanteau	l'attaccapanni
judas	lo spioncino	serrure	la serratura
paillasson	lo zerbino	tablette	la mensola
poignée	la maniglia	vestibule	il vestibolo
porte	la porta		

F. LE SALON, LE BUREAU

accoudoir	il bracciolo	dossier	la spalliera
bibelot	il soprammobile,	étagère	lo scaffale
	il minnolo	fauteuil	la poltrona
bibliothèque	la libreria	guéridon	il tavolino
bureau	la scrivania	horloge	l'orologio
canapé	il canapé		(a muro)
cendrier	il portacenere	paravent	il paravento
chaise	la sedia	rabouret	lo sgabello
divan	il divano	vase	il vaso

G. LA CHAMBRE À COUCHER

armoire	l'armadio	descente de lit	lo scendiletto
baldaquin	il baldacchino	dessus-de-lit	il copiletto
coffre	la cassapanca	drap	il lenzuolo
commode	il cassettonne	édredon	il piumino
couette	il piumone	housse de	il copripiumone
coussin	il cuscino	couette	
couverture	la coperta	lit	il letto

matelas	il materasso	sommier	la rete
oreiller	il guanciale	table de nuit	il comodino
pendicite	il guardaroba	taie d'oreiller	la federa
réveille-matin	la sveglia	traversin	il capezzale

H. LA SALLE DE BAINS

baaignoire	la vasca	lavabo	il lavandino
	(da bagno)	miroir	lo specchio
bider	il bidé	mitigeur	il miscelatore
chasse d'eau	lo sciacquone	robinet	il rubinetto
cuvette	la tazza	robinetterie	la rubinetteria
douche	la doccia		

I. LA SALLE À MANGER ET LE REPAS

assiette	il piatto	plat	il piatto
assiette creuse	il piatto fondo		(da portata)
bol	la ciotola,	plateau	il vassoio
	la tazza	poivrière	la pepaiola
bouchon	il tappo	porte-couteau	il reggiposata
bouteille	la bottiglia	salière	la saliera
buffer	la credenza	serviette de	il tovagliolo
carafe	la caraffa	table	
cafetière	la caffettiera	soucoupe	il piattino
coquetier	il portauovo	soupière	la zuppiera
couteau	il couteau	table	la tavola
couvert	la posata	tasse	la tazza
cruche	la brocca	théière	la teiera
cuillère	il cucchiaino	roile cirée	l'incenera
cuillère à café	il cucchiaino	vaisselle	i piatti
cure-dents	lo stuzzicadenti	verre	il bicchiere
dessus-de-plat	il sottopiatto	débarasser	sparecchiare
fourchette	la forchetta	mettre la table	apparecchiare
nappe	la tovaglia		

J. LA CUISINE ET LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

batteur	lo sbattitore	grille-pain	il tostapane
centrifugeuse	la centrifuga	hotte aspirante	la cappa aspirante
congélateur	il congelatore	lave-vaisselle	la lavastoviglie,
cuisinière	la cucina	il lavello	la lavapiatti
évier	il lavello	mixeur	il frullatore
four	il forno	four micro-onde	il forno a microonde
frigidaire	il frigorifero	plaque chauffante	la piastra
friteuse	la friggitrice	réchaud	il fornello
		rôtissoire	il girarrosto

K. LES OBJETS DE LA CUISINE

allume-gaz	l'accendigas	moule	lo stampo, la forma
allumette	il fiammifero	ouvre-boîte	l'apribottegna
broche	lo spiedo	passoire	il colapasta
casse-noix	lo schiaccianoci	planche à hacher	il tagliere
casserole	la pentola	poêle (f)	la padella
cocotte-minute	la pentola a pressione	presse-citron	lo spremilimoni
décapsuleur	l'apribottegna	presse-purée	il passaverdure
écumoire	la schiumarola	râpe	la grattugia
égouttoir	lo scolapiatti	rouleau à pâtis-	il materello
entonnoir	l'imbutto	serie	
gril	la graticola	tamis	il setaccio
louche	il mestolo	tire-bouchon	il cavatappi
marmite	la pentola		

L. LES TÂCHES MÉNAGÈRES

aspirateur	l'aspirapolvere	cire	la cera
assouplissant	l'ammorbidente	eau de Javel	la candeggina
balai	la scopa	éponge	la spugna
balayette	la scopetta	étendoir	lo stendibiancheria
brosse	la spazzola	fer à repasser	il ferro da stiro
bûche	la condensa	lessive	il detersivo
chiffon	lo straccio	machine à laver	la lavatrice

ordures	la spazzatura	changer	cambiare
pince à linge	la molletta	cirer	lucidare
plumneau	il piumino	déboucher	stappare, sturare
poubelle	la pattumiera	épousseter	spolverare
poussière	la polvere	essuyer	asciugare
saleté	la sporcizia	étendre	sciornare,
seau	il secchio		stendere
sèche-linge	l'asciugatrice (f)	frotter	strofinare
serpillière	lo strofinaccio	jeier	burrare (via)
tablier	il grembiule	laver	lavare
torchon	il canovaccio	lustrer	lustrare, lucidare
		nettoyer	pulire
bouché	otturato	plier	piegare
défectueux	difettoso	ranger	riordinare
propre	pulito	remplir	riempire
sale	sporco	renverser	rovesciare
		réparer	riparare
balayer	spazzare	répasser	strare
brosser	spazzolare	rincer	sciacquare
casser	rompere	vider	vuotare

A 2 LEXIQUE EN SITUATION

affittarsi casa, vendesi casa : maison à louer, à vendre.
cento metri quadri (quadrati) : cent mètres carrés.
ci siamo sistemati in un appartamento ammobbiliato : nous nous sommes installés dans un petit meuble.
inaugurare il nuovo appartamento (la nuova casa) : pendre la crémaillère.

le piante d'appartamento : les plantes vertes.

gli interni della casa sono stati risistemati da un architetto : l'intérieur de la maison a été réaménagé par un architecte.

un soffitto dalle travi apparenti : un plafond aux poutres apparentes.

la seconda casa (la residenza secondaria) : la résidence secondaire.
abbiamo tutte le comodità : nous avons tout le confort.
l'aria condizionata : l'air conditionné.